AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

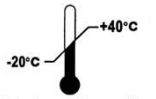
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

EL

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάπτετε αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη μεταβίβαση του μέσου ατομικής προστασίας ή να το παραδίδετε στον παραλήπτη. Για τον σκοπό αυτό, το φυλλάδιο αυτό μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς. (1) Το AGABEK2P3 αντιπροσωπεύει μια μονή διάταξη συνδυασμένου φίλτρου (τύπου κάνιστρου). (2) Κατασκευαστής (3) Σήμανση CE – Το προϊόν με σήμανση CE πληροί τις βασικές απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Το πιστοποιητικό τύπου και ποιότητας εκδόθηκε από τον CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ιρλανδία, Αρ. 2834 (4) Το προϊόν έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το EN14387:2021 και συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: www.dssafety.de

(5) Για να προστατεύσετε την υγεία σας και να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν. Αυτό το φίλτρο σωματιδίων πρέπει, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή, να συνδυάζεται με ημιμάσκα ή ολοπρόσωπη μάσκα, ώστε να εκπληρώνει πλήρως τη λειτουργία του ως μέσο διήθησης.

ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

1. Για την προστασία της υγείας σας και την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το συνοδευτικό προϊόν. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις που είναι τυπωμένες στη συσκευασία.

2. Ελέγξτε πριν από τη χρήση εάν:

a) τα στοιχεία του φίλτρου είναι σταθερά συνδεδεμένα μεταξύ τους.

b) το/τα φίλτρο/α είναι άθικτα και δεν παρουσιάζουν ενδείξεις διαρροής ή ζημιάς.

c) το/τα φίλτρο/α είναι πλήρως αεροστεγώς συσκευασμένα πριν από το άνοιγμα.

d) το/τα φίλτρο/α έχουν ισχύουσα διάρκεια ζωής όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

e) το/τα φίλτρο/α φέρουν τη σωστή σήμανση που καθορίζει ο κατασκευαστής.

f) το/τα φίλτρο/α μπορούν να συνδυάζονται αποκλειστικά με τη σύνδεση σπειρώματος Dr40 που καθορίζει ο κατασκευαστής.

g) κατά την επιλογή του/των φίλτρου/ων δίνεται ιδιαίτερη προσοχή σε εξαιρετικά τοξικές ουσίες και σε περιβάλλοντα υψηλής συγκέντρωσης.

3. Χρησιμοποιήστε το φίλτρο με ολοπρόσωπη μάσκα ή ημιμάσκα του κατασκευαστή.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEK2P3** stands for a reusable combined (single filtering device /canister type). **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:

a) The filter components have attached each other firmly.

b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.

c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.

d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.

e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.

f) The filter(s) can only be paired with Dr40 thread connection specified by the manufacturer.

g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

3. Use filter with manufacturer’s full face mask or half mask.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2P3 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

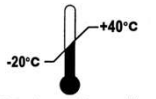
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

EL

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Εγκαταλείψτε αμέσως τη μολυσμένη περιοχή και αντικαταστήστε, εάν χρειάζεται, με νέο σετ φυσιγγίων και φίλτρων σκόνης ή ανταλλακτικά.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αναπνευστικής προστασίας, εάν η συγκέντρωση αερίων ή ατμών υπερβαίνει το PEL (επιτρεπόμενο όριο έκθεσης) ή το 0,1 % ή εάν η περιεκτικότητα σε οξυγόνο είναι κάτω από 19,5 %.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αναπνευστικής προστασίας, εάν διαπιστωθούν ζημιές ή ρωγμές στην επιφάνεια ή στα ανταλλακτικά.
4. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αναπνευστικής προστασίας σε περίπτωση αδιαθεσίας ή δυσκολίας στην αναπνοή.
5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αναπνευστικής προστασίας, εάν αντιληφθείτε οσμή αερίων ή ατμών ή ερεθιστικές οσμές.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη μάσκα και τις διατάξεις της, ιδίως εκείνες που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένες με το σώμα της μάσκας, κατά την εργασία με γυμνή φλόγα ή εκτινασσόμενα υγρά μέταλλα, επειδή η ανάφλεξη των φίλτρων που περιέχουν ενεργό άνθρακα μπορεί να δημιουργήσει σοβαρό κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να παράγει οξείες ποσότητες τοξικών ουσιών.
7. Μη χρησιμοποιείτε την ολοπρόσωπη μάσκα με τριχοφυΐα στο πρόσωπο ή υπό άλλες συνθήκες, στις οποίες δεν μπορεί να επιτευχθεί στεγανή εφαρμογή στο πρόσωπο.
8. Μη χρησιμοποιείτε την ολοπρόσωπη μάσκα σε ατμόσφαιρες με κίνδυνο έκρηξης ή σε περίπτωση κινδύνων από οξυγόνο και αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο.
9. Εάν αυτό το φίλτρο συνδυάζεται με φίλτρο σωματιδίων που φέρει σήμανση NR, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για περισσότερο από μία βάρδια.
10. Μην αντικαθιστάτε, τροποποιείτε, προσθέτετε ή αφαιρείτε ποτέ εξαρτήματα από τη διαμόρφωση που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.
11. Απορρίψτε και αντικαταστήστε το φίλτρο, εάν:
    - η μάσκα αφαιρείται σε μολυσμένες περιοχές
    - η έμφραξη της μάσκας προκαλεί δυσκολία στην αναπνοή
    - η μάσκα ή το φίλτρο υφίσταται ζημιά
12. Να μη χρησιμοποιείται για προστασία από σωματιδιακούς ρύπους, εκτός εάν πρόκειται για συνδυασμένο φίλτρο.
13. Η φύλαξη υπό άλλες συνθήκες από αυτές που καθορίζει ο κατασκευαστής μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής.
14. Ημερομηνία λήξης: Βλ. συσκευασία.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:

Οι συσκευές αναπνευστικής προστασίας μπορούν να εξοπλιστούν για την εκάστοτε περιοχή εργασίας με τα σωστά φίλτρα σωματιδίων και φίλτρα αερίων· για γρήγορο προσανατολισμό ανατρέξτε στο είδος των ατμών και των αερίων. Βοηθούν στην προστασία από ορισμένους ρύπους που αιωρούνται στον αέρα· η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ασθένεια ή θάνατο.

USER INSTRUCTION:

ENG

WARNING:

1. Leave the contaminated area immediately and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed.
2. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
3. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found.
4. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe.
5. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor.
6. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances.
7. Do not use the full face mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved.
8. Do not use the full face mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air.
9. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift.
10. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
11. Discard and replace the filter if:
    - The mask is removed whilst in the contaminated areas.
    - Clogging of mask causes breathing difficulties.
    - The mask or filter becomes damaged
12. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter.
13. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life
14. Expiry Date: Refer to packaging.

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick guide. It helps protecting against certain airborne contaminants, misuse may result in sickness or death.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

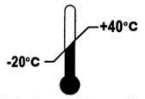
❻



Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



Maximum relative humidity of storage conditions



Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

EL

- Αντικαταστήστε το φυσίγγιο σύμφωνα με καθορισμένο πρόγραμμα αντικατάστασης ή νωρίτερα, εάν παρατηρήσετε οσμή, γεύση ή ερεθισμούς από ρύπους.
- Λόγω του μεγάλου βάρους του, άνω των 300 g, το φίλτρο αυτό μπορεί να συνδυαστεί μόνο με ολοπρόσωπη μάσκα που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.
- Το φίλτρο πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις του προτύπου, οι οποίες καθορίζονται από την κλάση και τον τύπο του φίλτρου με τα οποία φέρει σήμανση. Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι οι εργαστηριακές τιμές μπορεί να αποκλίνουν από τις τιμές που μετρώνται στην πράξη, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μεγαλύτερους ή μικρότερους χρόνους διείσδυσης.
- Η ταξινόμηση του φίλτρου αερίων δεν παρέχει καμία ένδειξη για την πραγματική απόδοση της συσκευής στον χώρο εργασίας και δεν σχετίζεται με καθορισμένες οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

1. Για την προστασία της υγείας σας και την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το συνοδευτικό προϊόν. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις που είναι τυπωμένες στη συσκευασία.
2. Ελέγξτε πριν από τη χρήση εάν:
   - τα στοιχεία των φίλτρων αερίων/συνδυασμένων φίλτρων είναι σταθερά συνδεδεμένα μεταξύ τους.
   - τα φίλτρα αερίων/συνδυασμένα φίλτρα είναι άθικτα και δεν παρουσιάζουν ενδείξεις διαρροής ή ζημιάς.
   - τα φίλτρα αερίων/συνδυασμένα φίλτρα είναι πλήρως αεροστεγώς συσκευασμένα πριν από το άνοιγμα.
   - τα φίλτρα αερίων/συνδυασμένα φίλτρα έχουν ισχύουσα διάρκεια ζωής όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
   - τα φίλτρα αερίων/συνδυασμένα φίλτρα φέρουν τη σωστή σήμανση που καθορίζει ο κατασκευαστής.
3. Ελέγξτε την πλευρική εισπνοή ως προς το αν είναι πλήρως κλειστή, στεγανή και σταθερή.
4. Γυρίστε το κεντρικό κλείστρο εισπνοής αριστερόστροφα, για να ανοίξει η κεντρική δίοδος αέρα· έτσι γίνεται ορατή η σύνδεση Dr40, η οποία είναι έτοιμη για την τοποθέτηση μιας διάταξης μονού φίλτρου.
5. Φυλάσσετε το κεντρικό κλείστρο εισπνοής με ασφάλεια σε τσάντα ή κουτί, ανάλογα με το τι ισχύει.

USER INSTRUCTION:

ENG

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
- This filter(s) can only be paired with full face mask specified by the manufacturer due to heavy weight more than 300gm.
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times.
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits.

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. Please check prior to using to ensure:
   - The Gas/Combined filter(s) components have attached each other firmly.
   - The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage.
   - The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening.
   - The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer.
   - The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer.
3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
4. Turning center inhalation lock anticlockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device.
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEK2 Class: 2**

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN14387:2021

❺



See information supplied by the manufacturer

❻

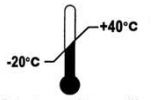


Filter to be used with a full face mask but not to be connected directly to a half mask



< 80 %

Maximum relative humidity of storage conditions



-20°C +40°C

Temperature range of storage conditions

❼





MM/YYYY
End of shelf life

LOT

EL

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ:

ENG

CLASSIFICATION AND DEMO MARKING:

Τύπος | Type Κλάση | Class Χρωματικός κωδικός | Color Code Προστασία έναντι | Protection Against Σήμανση | Marking				
A 1,2 ή | or 3 καφέ |	brown Οργανικοί ατμοί | Organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben) A1, A2, A3			
B 1,2 ή | or 3 γκρι |	grey CL2, H2S, HCN B1, B2, B3			
E 1,2 ή | or 3 κίτρινο |	yellow SO2 και όξινα αέρια | SO2 and acid gases E1, E2, E3			
K 1,2 ή | or 3 πράσινο |	green NH3 και παράγωγο αμμωνίας | NH3 and ammonia derivative K1, K2, K3			
ABEK 1,2 ή | or 3 καφέ/γκρι/κίτρινο/πράσινο | brown/grey/yellow/green			C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1 A2B2E2K2 A3B3E3K3
ABEK Συνδυασμένο φίλτρο / Combined Filter	1,2 ή | or 3 καφέ/γκρι/κίτρινο/πράσινο/λευκό | brown/grey/yellow/green/white		(C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 und saure Gase | and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3 A2B2E2K2P3 A3B3E3K3P3
P 1,2 ή | or 3 λευκό	white Σωματίδια ελαιώδους ή μη ελαιώδους βάσης | Oil or non-oil based particles P1, P2, P3			

(6) ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:

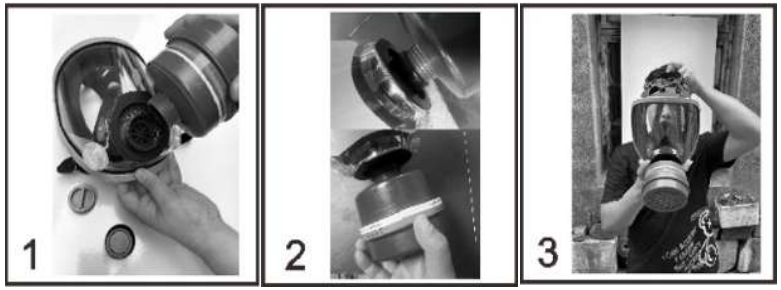


1. Φέρτε το φίλτρο αερίων κοντά στη σύνδεση σπειρώματος.
2. Γυρίστε το δεξιόστροφα, για να τοποθετηθεί με ασφάλεια το μονό φίλτρο αερίων, μέχρι να στερεωθεί και να συνδεθεί σταθερά με την ολοπρόσωπη μάσκα.
3. Όταν όλα είναι έτοιμα, αφήστε το στην άκρη για να το φορέσετε.

(7) ΦΥΛΑΞΗ & ΑΠΟΡΡΙΨΗ:

Το φίλτρο πρέπει να βγαίνει από τη συσκευασία μόνο όταν χρησιμοποιείται και μπορεί να φυλάσσεται αεροστεγώς μέχρι την επόμενη βάρδια και να απορρίπτεται μετά τη δεύτερη βάρδια. Φυλάσσετε σε δροσερό μέρος (μεταξύ -20° και +40°), στεγνό (υγρασία αέρα μικρότερη από 80%), προστατευμένο από παγετό και φως, καθώς και από σκόνη, λίπη και χημικά προϊόντα. Αν δεν έχει ανοιχτεί, το προϊόν διατηρείται για 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής. Απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα φυσίγγια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

(6) FITTING INSTRUCTION:



1. Bring 40D series of gas filter near to Dr40 thread connection.
2. Turning it clockwise to securely install 40D single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.
Store in a cool (temperature range -20° and +40°), dry place (relative humidity of storage conditions < 80%), protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 5 years after the production date.
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.